



EVROPSKÁ
KOMISE

Ve Štrasburku dne 5.7.2016
COM(2016) 443 final

2016/0205 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

**o uzavření Komplexní dohody o hospodářské a obchodní spolupráci mezi Kanadou
na jedné straně a Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

• Odůvodnění a cíle návrhu

Na základě směrnic pro jednání přijatých Radou sjednala Evropská komise s Kanadou komplexní dohodu o hospodářské a obchodní spolupráci (CETA) s cílem nastolit s touto zemí privilegované hospodářské vztahy nejmodernější povahy. Kanada je strategický partner Evropské unie, s níž sdílíme minulost založenou na společných hodnotách a zájmech a s kterým bychom také chtěli vytvořit progresivní vztah pro budoucnost. Měly by tak vzniknout nové příležitosti pro obchod a investice mezi Evropskou unií a Kanadou, zejména díky lepšímu přístupu zboží a služeb na trh a zdokonalení pravidel pro obchod, kterými se řídí hospodářské subjekty.

Za tímto účelem uzavřely EU a Kanada ambiciózní dohodu, která hospodářským subjektům na obou stranách Atlantiku otevře nové obchodní a investiční příležitosti. Obě strany rovněž prostřednictvím této dohody zdůrazňují, že ekonomická činnost musí probíhat za podmínek jasné a transparentní regulace ze strany veřejných orgánů a že považují právo na regulaci ve veřejném zájmu za základní zásadu této dohody.

Připojený návrh rozhodnutí Rady je právním nástrojem pro uzavření komplexní dohody o hospodářské a obchodní spolupráci (CETA) mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kanadou na straně druhé.

Jednání o dohodě CETA byla dokončena a dohoda byla parafována hlavními vyjednavací dne 1. srpna 2014 a předseda Evropské komise Barroso, předseda Evropské rady Van Rompuy a kanadský premiér Harper společně oznámili ukončení jednání o CETA na summitu EU a Kanady dne 26. září 2014; znění dohody bylo zveřejněno ještě téhož dne. Znění CETA po právním přezkumu bylo zveřejněno dne 29. února 2016 a je k dispozici na této adrese:

http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/september/tradoc_152806.pdf

• Soulad s platnými předpisy v této oblasti politiky

EU a Kanadu spojují dlouhodobé obchodní a hospodářské vztahy, které se rozvíjely na základě rámcové dohody o obchodní a hospodářské spolupráci z roku 1976, společného akčního plánu z roku 1996 a obchodní iniciativy EU-Kanada z roku 1998. Vedle toho uzavřely EU a Kanada několik dvoustranných odvětvových dohod, konkrétně dohodu o vědeckotechnické spolupráci mezi Evropskými společenstvími a Kanadou z roku 1996, dohodu o vzájemném uznávání posuzování shody z roku 1998, veterinární dohodu z roku 1998, dohodu o hospodářské soutěži z roku 1999, dohodu o obchodu s vínem a lihovinami z roku 2003, dohodu o bezpečnosti civilního letectví z roku 2009 a souhrnnou dohodu o letecké dopravě z roku 2009.

Tyto dohody zůstanou v platnosti s těmito výjimkami:

Dohoda o obchodu s alkoholickými nápoji z roku 1989 a dohoda o obchodu s vínem a lihovinami z roku 2003 se začlení do dohody CETA a budou její součástí ve znění přílohy 30-B.

Platnost dohody o vzájemném uznávání z roku 1998 končí dnem vstupu dohody CETA v platnost.

EU a Kanada oceňují výsledky, jichž bylo dosaženo na základě Dohody mezi Evropským společenstvím a vládou Kanady o sanitárních opatřeních k ochraně veřejného zdraví a zdraví zvířat s ohledem na obchodování s živými zvířaty a živočišnými produkty, podepsané v Ottawě dne 17. prosince 1998 (dále jen „veterinární dohoda“), a potvrzují své odhodlání

pokračovat v práci na základě dohody CETA. Veterinární dohoda z roku 1998 se nahrazuje dohodou CETA dnem vstupu dohody CETA v platnost.

Dvoustranné dohody uvedené níže pozbývají účinku a nahrazují se dohodou CETA. Ukončení těchto dohod nabývá účinku dnem vstupu dohody CETA v platnost.

- Dohoda mezi vládou Chorvatské republiky a vládou Kanady o podpoře a ochraně investic, podepsaná v Ottawě dne 3. února 1997
- Dohoda mezi Českou republikou a Kanadou o podpoře a ochraně investic, podepsaná v Praze dne 6. května 2009
- Dohoda mezi vládou Maďarska a vládou Kanady o podpoře a vzájemné ochraně investic, podepsaná v Ottawě dne 3. října 1991
- Dohoda mezi vládou Lotyšské republiky a vládou Kanady o podpoře a ochraně investic, podepsaná v Rize dne 5. května 2009
- Dohoda ve formě výměny nót mezi vládou Kanady a vládou Republiky Malta o pojištění zahraničních investic, podepsaná ve Vallettě dne 24. května 1982
- Dohoda mezi vládou Polské republiky a vládou Kanady o podpoře a vzájemné ochraně investic, podepsaná ve Varšavě dne 6. dubna 2009
- Dohoda mezi vládou Rumunska a vládou Kanady o podpoře a vzájemné ochraně investic, podepsaná v Bukurešti dne 8. května 2009
- Dohoda mezi vládou Slovenské republiky a vládou Kanady o podpoře a ochraně investic, podepsaná v Bratislavě dne 20. července 2010

• **Soulad s ostatními politikami Unie**

Dohoda CETA je plně v souladu s politikami Unie, včetně politik ovlivňujících mezinárodní obchod. V této souvislosti platí, že dohoda CETA nesnižuje důležitost právních předpisů EU, nemění je a nepovede ke změně, snížení nebo odstranění norem EU v žádné z regulovaných oblastí. Veškerý dovoz z Kanady bude muset splňovat pravidla a předpisy EU (např. technické předpisy a produktové normy, sanitární a fytosanitární pravidla, předpisy týkající se bezpečnosti potravin, normy v oblasti ochrany zdraví a bezpečnosti, pravidla pro geneticky modifikované organismy, ochranu životního prostředí, ochranu spotřebitele).

Dohoda CETA také obsahuje kapitoly o obchodu a udržitelném rozvoji, obchodu a práci a obchodu a životním prostředí, které tuto obchodní dohodu provazují s obecnými cíli EU v oblasti udržitelného rozvoje a konkrétními cíli v oblasti práce, životního prostředí a změny klimatu.

Jako ve všech ostatních obchodních dohodách nepřijala EU v dohodě CETA plně zaručuje veřejné služby. Pokud si to přejí, členské státy EU mohou mít na konkrétní služby státní monopol. Dohoda CETA nebude nijak nutit nebo vést vlády k privatizaci nebo deregulaci veřejných služeb, jako je dodávka vody, zdravotnictví, sociální služby či vzdělávání. Členské státy EU mohou i nadále rozhodovat, které služby chtějí zachovat jako všeobecné a veřejné, a případně je mohou subvencovat. Kromě toho nic v dohodě CETA nebude vládě členského státu EU bránit, aby kdykoli v budoucnu zrušila každé samostatné rozhodnutí o případné privatizaci těchto odvětví.

Dohoda CETA zajišťuje plné zachování práva vlád na regulaci veřejných politik. Každé rozhodnutí Smíšeného výboru CETA musí navíc být schváleno oběma stranami dohody, a proto se na něj vztahují platné vnitřní požadavky a postupy EU.

Fórum pro spolupráci v oblasti regulace zřízené dohodou CETA bude fungovat jako platforma pro dobrovolnou spolupráci s cílem zprostředkovávat výměnu zkušeností a podstatných informací mezi regulačními orgány a napomáhat při určování oblastí, kde by tyto orgány mohly spolupracovat. Nebude mít pravomoc měnit stávající předpisy nebo vypracovávat předpisy nové. Fórum bude pouze poskytovat pomoc regulačním orgánům a zákonodárcům a předkládat jim návrhy. Žádným způsobem nebude omezovat rozhodovací pravomoc regulačních orgánů v členských státech EU nebo na úrovni EU.

2. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Právní základ

Dohoda CETA má stejné cíle a v zásadě stejný obsah jako dohoda o volném obchodu se Singapurem (EUSFTA). Pravomoc Unie je proto v obou případech stejná. S ohledem na pochybnosti ohledně rozsahu a povahy pravomoci Unie, pokud jde o uzavření dohody EUSFTA, si Komise v červenci 2015 vyžádala posudek Soudního dvora podle čl. 218 odst. 11 SFEU (věc A-2/15). V této věci A-2/15 vyjádřila Komise stanovisko, že Unie má výlučnou pravomoc uzavřít dohodu EUSFTA sama, a pokud nikoli, že má alespoň sdílenou pravomoc v těch oblastech, kde pravomoc Unie není výlučná. Mnoho členských států však zastávalo odlišný názor. S ohledem na tuto skutečnost se Komise rozhodla navrhnout uzavření dohody CETA jako dohody smíšené. Tím však není dotčeno stanovisko Komise ve věci A-2/15. Jakmile Soudní dvůr vydá v této věci posudek, bude nutné vyvodit odpovídající závěry.

• Subsidiarita (v případě nevýlučné pravomoci)

Společná obchodní politika je v souladu s článkem 3 SFEU definována jako oblast, jež spadá do výlučné pravomoci Unie. Komise je toho názoru, že ostatní záležitosti, které spadají mimo oblast působnosti společné obchodní politiky, na kterou se vztahuje tato dohoda, spadají do výlučné pravomoci EU.

• Proporcionalita

Tento návrh je v souladu s vizí nastíněnou ve strategii Evropa 2020 a přispívá k plnění cílů Unie v oblasti obchodu a rozvoje.

• Volba nástroje

Tento návrh je v souladu s čl. 218 odst. 6 písm. a) bodem v) SFEU, který stanoví, že rozhodnutí o mezinárodních dohodách přijímá Rada. Neexistuje žádný jiný právní nástroj, který by mohl být použit za účelem dosažení cíle vyjádřeného v tomto návrhu.

3. VÝSLEDKY HODNOCENÍ *EX POST*, KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

• Hodnocení *ex post* / kontroly účelnosti platných právních předpisů

Nevztahuje se na tento návrh.

• Konzultace se zúčastněnými stranami

Než byla zahájena jednání s Kanadou, rozhodly se EU a Kanada v roce 2007 společně vypracovat studii, jež by posoudila a vyhodnotila náklady a přínosy užšího hospodářského partnerství. V souvislosti s touto společnou studií¹ provedly Evropská komise a Kanada dvě konzultace se zúčastněnými stranami. Evropská komise uskutečnila v únoru a v březnu 2008 internetovou konzultaci s organizacemi občanské společnosti prostřednictvím dotazníku

¹ http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2008/october/tradoc_141032.pdf

pokrývajícího různé aspekty obchodních a investičních vztahů mezi EU a Kanadou. V březnu a v dubnu 2008 Kanada rozeslala podobný dotazník členům svého řídicího výboru.

Značný podíl respondentů odpověděl, že navzdory pevnosti stávajících obchodních a investičních vztahů mezi EU a Kanadou stále existuje mnoho překážek, a proto existuje velký prostor ke zlepšení těchto dvoustranných vztahů.

Respondenti z EU se celkově shodli, že posílená hospodářská spolupráce mezi Kanadou a EU je žádoucí.

Zdůraznili zejména potřebu odstranit nejvyšší celní sazby a škodlivé necelní překážky obchodu a důrazně požadovali posílenou spolupráci v oblasti regulace.

V průběhu jednání o dohodě CETA byla v rámci posouzení dopadů na udržitelnost rovněž použita řada konzultačních metod². Patřila mezi ně například setkání zástupců občanské společnosti, workshop zúčastněných stran a vytvoření internetových stránek projektu s diskusním fórem. Setkání zástupců občanské společnosti, která se uskutečnila v Bruselu a Ottawě, se zúčastnily nejrozličnější zájmové skupiny a odborové organizace. Na workshopu zúčastněných stran v Ottawě se sešli například účastníci z průmyslových a obchodních sdružení, zaměstnaneckých organizací, odborových svazů státních zaměstnanců a odborových svazů pracovníků v soukromém sektoru, organizací pro ochranu životního prostředí. K posouzení dopadů na udržitelnost se podnětně vyslovilo i několik pracovníků akademických a vědeckých institucí.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Společnou studii EU a Kanady vypracovali profesor Walid Hejazi (Rotman Business School, Torontská univerzita), který sepsal text, a profesor Joe Francois (Linecká univerzita), jenž provedl ekonomické modelování.

Posouzení dopadů dohody CETA na udržitelnost provedl externí dodavatel, konzultantská společnost Development Solutions.

- **Posouzení dopadů**

V říjnu 2008 zveřejnily EU a Kanada společnou studii s názvem Posouzení nákladů a přínosů užšího hospodářského partnerství mezi EU a Kanadou. Podle této studie bude liberalizace obchodu se zbožím a službami přínosná jak pro EU, tak pro Kanadu. Celá zpráva je dispozici na internetových stránkách GŘ pro obchod:

http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2008/october/tradoc_141032.pdf

V průběhu jednání bylo rovněž provedeno posouzení dopadů na udržitelnost, které obsahuje komplexní posouzení možných dopadů liberalizace obchodu plynoucích z dohody. Tato analýza se zabývá hospodářskými, sociálními a environmentálními důsledky dohody pro tři hlavní odvětví, šestnáct pododvětví a sedm průřezových oblastí v Kanadě a Evropské unii. Rovněž vyhodnocuje možné dopady CETA na USA, Mexiko a další země a regiony, například na různé rozvojové země nebo Saint-Pierre a Miquelon a Grónsko jakožto zámořské země a území EU. Podmínky, průběžná a závěrečná zpráva jsou k dispozici na internetových stránkách GŘ pro obchod:

<http://ec.europa.eu/trade/policy/policy-making/analysis/sustainability-impact-assessments/assessments/#study-geo-14>

EU a Kanada uzavřely ambiciózní dohodu, která otevře nové obchodní a investiční příležitosti na obou stranách Atlantiku a podpoří tvorbu pracovních míst v Evropě. Dohoda CETA odstraní cla, zruší omezení v přístupu k veřejným zakázkám, otevře trhy se službami, nabídne

²

http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/september/tradoc_148201.pdf

předvídatelné podmínky investorům a v neposlední řadě pomůže předcházet nezákonnému kopírování inovací a tradičních produktů pocházejících z EU. Obsahuje také veškeré záruky zajišťující, že hospodářský přínos nebude na úkor základních práv, sociálních norem, práva vlád na regulaci, ochrany životního prostředí nebo ochrany zdraví a bezpečnosti spotřebitele.

- **Účelnost a zjednodušování právních předpisů**

Na dohodu CETA se nevztahují postupy v rámci programu REFIT, dohoda však obsahuje některá zvláštní ustanovení pro malé a střední podniky (například případné nižší náklady na soudní řízení v rámci systému soudů pro investice pro žalující strany, pokud je touto stranou malý nebo střední podnik).

- **Základní práva**

Návrh nemá vliv na ochranu základních práv v Unii.

4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Důsledky této dohody pro rozpočet EU jsou dvojí:

Na **PŘÍJMY**: odhaduje se, že ušlé clo dosáhne 311 milionů EUR po plném provedení dohody po sedmi letech, protože vstupem dohody v platnost se zruší 97,7 % podpoložek celního sazebníku EU a další 1 % se odstraní postupně po uplynutí tří, pěti nebo sedmi let. Částka 311 milionů EUR odpovídá 80 % odhadovaného cla, které vyberou členské státy EU z dovážených kanadských produktů (na základě údajů z roku 2015). Tento odhad vychází z nového rozhodnutí o vlastních zdrojích snižujícího náklady na výběr, které si členské státy ponechávají, z 25 % na 20 %.

Na **VÝDAJE**: CETA jako první dohoda obsahuje nový systém soudů pro investice v rámci systému pro řešení investičních sporů. Na financování stálého systému složeného z tribunálu prvního stupně a odvolacího tribunálu se tudíž od roku 2017 plánují dodatečné roční výdaje ve výši 0,5 milionu EUR (za podmínky ratifikace).

Návrh také vyžaduje využívání administrativních zdrojů v rámci rozpočtové položky XX 01 01 (Výdaje vztahující se k úředníkům a dočasným zaměstnancům pracujícím v orgánu), neboť podle odhadů má úkoly vyplývající z této dohody plnit jeden administrátor na plný pracovní úvazek. Zmíněné výdaje jsou uvedeny v legislativním finančním výkazu a vztahují se na ně podmínky v tomto výkazu uvedené.

5. OSTATNÍ PRVKY

- **Plány provádění a monitorování, hodnocení a podávání zpráv**

V kapitole o administrativních a institucionálních ustanoveních se zřizuje Smíšený výbor CETA, který bude nepřetržitě monitorovat provádění, fungování a důsledky této dohody. Výbor se skládá ze zástupců Evropské unie a zástupců Kanady, kteří se budou setkávat jednou ročně nebo na žádost smluvní strany, a jeho úkolem je dohlížet na činnost všech specializovaných výborů a dalších orgánů zřízených podle této dohody.

- Je třeba uvést, že Smíšený výbor CETA není nezávislý orgán a že přijímá rozhodnutí a doporučení pouze na základě dohody mezi EU a Kanadou. Tento výbor nebude žádným způsobem omezovat rozhodovací pravomoc regulačních orgánů v členských státech EU nebo na úrovni EU ani jejich schvalujících institucí.
- EU a Kanada mohou prostřednictvím Smíšeného výboru CETA rozhodovat o změně příloh. Pokud strany takové rozhodnutí schválí, vztahují se na ně jejich platné vnitřní požadavky a postupy. Zda s rozhodnutím Smíšeného výboru vysloví souhlas, proto EU

rozhodne prostřednictvím vnitřních postupů EU stanovených ve Smlouvě o EU. Smíšený výbor CETA tak nemůže jednat, aniž by orgány EU přijaly rozhodnutí v souladu s vnitřním právním postupem EU.

- Možnost, aby smíšené výbory přijímaly některé změny, je společným rysem všech mezinárodních dohod včetně obchodních dohod uzavíraných EU.
- V článku 30.2 je uveden zvláštní postup, podle kterého nemůže Smíšený výbor CETA rozhodnout o změně konkrétního seznamu příloh, u kterých je zapotřebí provést celé změnové řízení. Seznam obsahuje tyto kapitoly: kapitola 8 – Investice, kapitola 9 – Přeshraniční obchod se službami, kapitola 10 – Dočasný vstup a pobyt fyzických osob za účelem podnikání a kapitola 13 – Finanční služby (s výjimkou přílohy 10-A Seznam kontaktních míst členských států Evropské unie).

Při Smíšeném výboru CETA se zřizují tyto specializované výbory:

- Výbor pro obchod se zbožím, který řeší záležitosti týkající se obchodu se zbožím, cel, technických překážek obchodu, protokolu o vzájemném uznávání výsledků posuzování shody a práv duševního vlastnictví souvisejících se zbožím. V rámci Výboru pro obchod se zbožím se také zřizují Výbor pro zemědělství, Výbor pro víno a lihoviny a Smíšená odvětvová skupina pro farmaceutické výrobky, které jsou tomuto výboru podřízeny.
- Výbor pro služby a investice, který se zabývá záležitostmi týkajícími se přeshraničního obchodu službami, investic, dočasného vstupu, elektronického obchodu a práv duševního vlastnictví v souvislosti se službami
- Smíšený výbor pro celní spolupráci zřízený podle dohody z roku 1998 mezi Evropským společenstvím a Kanadou o celní spolupráci a vzájemné pomoci v celních otázkách, který se zabývá záležitostmi podle této dohody v souvislosti s pravidly původu, postupy stanovení původu, usnadňováním celní spolupráce a obchodu, opatřeními na hranicích a dočasným pozastavením preferenčního sazebního zacházení
- Smíšený řídicí výbor pro sanitární a fytosanitární opatření, který se zabývá záležitostmi týkajícími se sanitárních a fytosanitárních opatření
- Výbor pro vládní zakázky, který se zabývá otázkami týkajícími se zadávání veřejných zakázek
- Výbor pro finanční služby, který se zabývá otázkami finančních služeb
- Výbor pro obchod a udržitelný rozvoj, který se zabývá otázkami udržitelného rozvoje
- Fórum pro spolupráci v oblasti regulace, které se zabývá záležitostmi týkajícími se spolupráce v oblasti regulace a
- Výbor této dohody pro zeměpisná označení, který se zabývá záležitostmi týkajícími se zeměpisných označení

Pokud má některý tento specializovaný výbor rozhodovací pravomoc podle dohody CETA, přijímá svá rozhodnutí stejným postupem jako Smíšený výbor.

• **Provádění v EU**

Aby bylo zajištěno provádění dohody, bude třeba přijmout některá opatření. Ta budou zavedena dříve, než se dohoda začne provádět. Konkrétně se jedná o prováděcí nařízení Komise, které otevře celní kvóty stanovené dohodou, jež bude přijato podle čl. 58 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ze dne 9. října 2013, kterým se stanoví celní kodex Unie.

- **Informativní dokumenty (u směrníc)**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Podrobné vysvětlení konkrétních ustanovení návrhu**

Dohoda CETA je komplexní obchodní a investiční dohoda, která obsahuje ustanovení o národním zacházení a přístupu na trh v těchto oblastech: zboží, nápravná opatření v oblasti obchodu, technické překážky obchodu, sanitární a fytosanitární opatření, cla a usnadnění obchodu, subvence, investice, přeshraniční obchod se službami, dočasný vstup a pobyt fyzických osob za účelem podnikání, vzájemné uznávání odborných kvalifikací, domácí regulace, finanční služby, služby mezinárodní námořní dopravy, telekomunikace, elektronický obchod, politika hospodářské soutěže, státní podniky, monopoly a podniky, kterým byla přiznána zvláštní práva a výsady, veřejné zakázky, práva duševního vlastnictví, spolupráce v oblasti regulace, obchod a udržitelný rozvoj, obchod a práce, obchod a životní prostředí, dvoustranné dialogy a spolupráce, administrativní a institucionální ustanovení, transparentnost a řešení sporů.

Dohoda CETA podstatně rozšíří evropským společnostem příležitosti k podnikání v Kanadě. Díky této dohodě získají evropské společnosti to nejlepší zacházení, jaké kdy Kanada nabídla svému obchodnímu partnerovi, a na kanadském trhu těmto společnostem vzniknou rovné podmínky.

Otevřením trhů by dohoda CETA měla podpořit růst a tvorbu pracovních míst v EU a přinést evropským spotřebitelům další výhody. Má potenciál zachovat nízké ceny a nabídnout zákazníkům větší výběr kvalitních výrobků. Dohoda nijak nezmění normy EU. Normy a právní předpisy týkající se bezpečnosti potravin, bezpečnosti výrobků, ochrany spotřebitele, zdraví, životního prostředí, sociální oblasti či práce zůstanou nedotčeny. Veškerý dovoz z Kanady bude muset bez výjimky splňovat všechna pravidla a předpisy EU.

Dohoda CETA přinese konkrétně tyto výhody:

Úspory v oblasti cel

Dohoda CETA přinese hmatatelné výhody zákazníkům a společnostem v Evropě tím, že odstraní nebo sníží cla – některá snížení v zatím největším rozsahu, jakého Evropská unie v obchodní dohodě dosáhla. Evropským společnostem včetně malých a středních podniků to přinese významné tržní příležitost. Co je důležité, většina cel bude po vstupu této dohody v platnost zrušena. Omezení cel nesníží ani nezmění normy EU. Dovoz z Kanady bude muset dodržovat právní předpisy EU.

Příležitosti pro poskytovatele služeb a transparentní a účinnou ochranu investic a mechanismy řešení sporů

Dohoda CETA je zdaleka nejrozsáhlejší dohodou, kterou EU v oblasti služeb a investic zatím uzavřela. Evropské společnosti získají více příležitostí k poskytování specializovaných služeb v námořní dopravě, jako je bagrování pod vodou, překládky prázdných kontejnerů a přeprava určitého nákladu uvnitř Kanady. Díky vyváženému a účinnému systému řešení sporů také získají nové výhody, pokud jde o schvalování investičních projektů v Kanadě, ochranu investic a prosazování jejich práv v případě nespravedlivého zacházení. Ve všech odvětvích služeb, jako jsou služby v oblasti životního prostředí, telekomunikace a finanční služby, je zajištěn přístup na trh, a to jak na úrovni federální, tak i poprvé v provinciích. V dohodě CETA – stejně jako ve všech ostatních obchodních dohodách – chrání EU veřejné služby. Opět platí, že investoři a poskytovatelé služeb z Kanady budou muset dodržovat platné evropské předpisy.

Ochrana investic a řešení investičních sporů

Dohoda CETA obsahuje veškeré inovace nového přístupu EU k investicím a jeho mechanismu řešení sporů a naplňuje tak očekávání zainteresovaných stran, tedy spravedlivější, transparentnější a více institucionalizovaný systém pro řešení investičních sporů. V této oblasti zavádí důležité novinky, zajišťuje vysokou úroveň ochrany investorů, přičemž však plně zachovává právo vlád na regulaci a plnění legitimních cílů veřejné politiky, jako je ochrana zdraví, bezpečnosti nebo životního prostředí. Dohoda CETA představuje významný odklon od tradičního přístupu k ochraně investic a řešení investičních sporů využívaných ve většině stávajících dvoustranných investičních dohod na světě. Odstraňuje nedostatky starého systému, který umožňoval zneužívání nebo nadměrný výklad, a vytváří nezávislý systém soudů pro investice složený ze stálého tribunálu a odvolacího tribunálu, které povedou řízení ve věci řešení sporů transparentním a nestranným způsobem.

Vzájemné uznávání odborných kvalifikací

Dohoda poskytuje rámec, který usnadní vzájemné uznávání kvalifikací v regulovaných profesích, jako jsou architekti, účetní nebo inženýři. Příslušné profesní organizace v EU a Kanadě mají nyní rámec, který upravuje podmínky pro sjednání dohod o vzájemném uznávání jejich profesí. Tyto dohody pak musí potvrdit a schválit EU i Kanada.

Snazší převody zaměstnanců společnosti a dalších odborníků mezi EU a Kanadou

Dohoda CETA společně usnadní dočasné přesuny zaměstnanců mezi EU a Kanadou. To zjednoduší působení evropských firem v Kanadě. Pro poskytovatele odborných služeb bude rovněž jednodušší poskytovat v této zemi dočasně právní, účetní, architektonické a jiné podobné služby.

Evropské společnosti budou moci lépe poskytovat poprodejní služby

Dohoda CETA usnadní společně z EU vývoz vybavení, strojního zařízení a programového vybavení, protože jim umožní vysílat mechaniky a další odborníky za účelem poskytování služeb po prodeji a souvisejících služeb.

Přístup ke kanadským veřejným zakázkám

Kanada otevírá své veřejné zakázky společně z EU ve větším rozsahu než svým ostatním obchodním partnerům. Společnosti z EU se budou jako první firmy nepocházející z Kanady moci ucházet o dodávání zboží a poskytování služeb nejenom na federální úrovni, ale i v kanadských provinciích a obcích. Kanadský trh s veřejnými zakázkami v provinciích se přitom odhaduje na dvojnásobek trhu federálního.

Odstranění nákladů plynoucích z dvojího testování

EU a Kanada se dohodly na tom, že budou akceptovat osvědčení o shodě vydaná druhou stranou v oblastech, jako jsou elektrické spotřebiče, hračky, elektronická a rádiová zařízení, strojní zařízení nebo měřicí přístroje. To znamená, že orgány posuzování shody v EU mohou zkoušet výrobky z EU určené na vývoz do Kanady podle kanadských pravidel a naopak. Předjde se tak tomu, že obě strany provádějí stejné zkoušky, a mohou se značně snížit náklady pro společnosti i spotřebitele. Přínos to bude především pro menší podniky, které může odradit nutnost hradit stejné zkoušky dvakrát. Ačkoli tyto podmínky zaostávají za tím, jak EU funguje uvnitř svých hranic, jedná se o ohromný krok vpřed v mezinárodních dohodách EU.

Lepší ochrana inovačních produktů a uměleckých děl z EU

Dohoda CETA vytvoří rovnější podmínky mezi Kanadou a EU v oblasti práv duševního vlastnictví. Posílí se ochrana autorských práv (sladění s pravidly EU týkajícími se ochrany technologických prostředků a správy digitálních práv, jakož i spolehlivosti poskytovatelů internetových služeb) a jejich prosazování (zejména stanovením možnosti předběžných

opatření a soudních zákazů pro zprostředkovatele, kteří se dopouštějí porušení těchto práv). Zlepší se ochrana poskytovaná patentům na farmaceutické výrobky z EU v kanadském režimu práv duševního vlastnictví. Kanada rovněž souhlasila s tím, že posílí svá opatření na hranicích proti zboží s padělanou ochrannou známkou, zboží porušujícímu autorská práva a zboží s padělaným zeměpisným označením.

Tržní výhoda pro výrobce tradičních evropských výrobků

Mnoho podniků střední a menší velikosti obchodujících se zemědělskými produkty bude těžit z toho, že Kanada souhlasila s ochranou 143 zeměpisných označení pro vysoce kvalitní evropské produkty, jako je sýr Roquefort, balzamikový ocet z Modeny nebo nizozemský sýr Gouda a mnoho dalších.

Závazek podporovat udržitelný rozvoj

V dohodě CETA potvrzují EU a Kanada svůj závazek podporovat udržitelný rozvoj. Obě strany se dohodly, že obchod a investice by měly přispívat k ochraně životního prostředí a pracovních práv a neměly by probíhat na jejich úkor. EU a Kanada jsou odhodlány zajistit, aby dohoda CETA přispívala k prospěšné provázanosti mezi hospodářským růstem, sociálním rozvojem a ochranou životního prostředí. Tato dohoda začleňuje závazky EU a Kanady ohledně mezinárodních pravidel pro práva pracovníků a ochranu životního prostředí a uděluje významnou roli občanské společnosti v Unii a Kanadě, pokud jde o účast na provádění závazků v těchto oblastech v dohodě CETA. Dohoda CETA rovněž stanoví postup pro řešení sporů zahrnující konzultace mezi veřejnými orgány a zřízení panelu odborníků.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření Komplexní dohody o hospodářské a obchodní spolupráci mezi Kanadou na jedné straně a Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 91, čl. 100 odst. 2 a čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. a) bodem v) a čl. 218 odst. 7 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s rozhodnutím Rady [XX] byla Komplexní dohoda o hospodářské a obchodní spolupráci mezi Kanadou na jedné straně a Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé podepsána dne [27. října 2016].
- (2) V souladu s rozhodnutím Rady [XX] se Komplexní dohoda o hospodářské a obchodní spolupráci mezi Kanadou na jedné straně a Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé prozatímne provádí ode dne [XX] s výhradou jejího pozdějšího uzavření.
- (3) Dohoda by měla být schválena jménem Evropské unie.
- (4) V souladu se svým čl. 30.6 odst. 1 by dohoda neměla udělovat práva ani ukládat povinnosti, kterých je možné se přímo domáhat u soudů či tribunálů Unie nebo členského státu.
- (5) Podle čl. 218 odst. 7 Smlouvy o fungování Evropské unie může Rada zmocnit Komisi, aby schválila změny přílohy 20-A dohody, které přijme Smíšený výbor CETA podle článku 26.1 dohody na doporučení Výboru CETA pro zeměpisná označení podle článku 20.22 dohody,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Uzavírá se Komplexní dohoda o hospodářské a obchodní spolupráci mezi Kanadou na jedné straně a Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé.

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady jmenuje osobu zmocněnou zaslat jménem Evropské unie oznámení podle článku 30.7 dohody vyjadřující souhlas Evropské unie s tím, aby byla dohodou vázána³.

³ Den vstupu dohody v platnost zveřejní generální sekretariát Rady v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 3

Pro účely článku 20.22 dohody schvaluje změny přílohy 20-A dohody prostřednictvím rozhodnutí Smíšeného výboru CETA Komise jménem Unie. Je-li v rámci posouzení provedeného podle čl. 20.19 odst. 1 vznesena námitka a zúčastněné strany nemohou dosáhnout dohody, přijme Komise svůj postoj postupem stanoveným v čl. 57 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

Ve Štrasburku dne

Za Radu

předseda / předsedkyně

LEGISLATIVNÍ FINANČNÍ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/PODNĚTU

- 1.1 Název návrhu/podnětu
- 1.2 Příslušné oblasti politik podle členění ABM/ABB
- 1.3 Povaha návrhu/podnětu
- 1.4 Cíle
- 1.5 Odůvodnění návrhu/podnětu
- 1.6 Doba trvání akce a finanční dopad
- 1.7 Předpokládaný způsob řízení

2. SPRÁVNÍ OPATŘENÍ

- 2.1 Pravidla pro sledování a podávání zpráv
- 2.2 Systém řízení a kontroly
- 2.3 Opatření k zamezení podvodů a nesrovnalostí

3. ODHADOVANÝ FINANČNÍ DOPAD NÁVRHU/PODNĚTU

- 3.1 Okruhy víceletého finančního rámce a dotčené výdajové rozpočtové položky
- 3.2 Odhadovaný dopad na výdaje
 - 3.2.1 *Odhadovaný souhrnný dopad na výdaje*
 - 3.2.2 *Odhadovaný dopad na operační prostředky*
 - 3.2.3 *Odhadovaný dopad na prostředky správní povahy*
 - 3.2.4 *Soulad se stávajícím víceletým finančním rámcem*
 - 3.2.5 *Příspěvky třetích stran*
- 3.3 Odhadovaný dopad na příjmy

LEGISLATIVNÍ FINANČNÍ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/PODNĚTU

1.1 Název návrhu/podnětu

Komplexní dohoda o hospodářské a obchodní spolupráci (CETA)

1.2 Příslušné oblasti politik podle členění ABM/ABB⁴

20 02 – Obchodní politika

1.3 Povaha návrhu/podnětu

☒ Návrh/podnět se týká **nové akce**

☐ Návrh/podnět se týká **nové akce následující po pilotním projektu / přípravné akci⁵**

☐ Návrh/podnět se týká **prodloužení stávající akce**

☐ Návrh/podnět se týká **akce přesměrované na jinou akci**

1.4 Cíle

1.4.1 Víceleté strategické cíle Komise sledované návrhem/podnětem

Návrh je součástí první z deseti priorit Junckerovy komise – Zaměstnanost, růst a investice.

1.4.2 Specifické cíle a příslušné aktivity ABM/ABB

Specifický cíl č.

1

Příslušné aktivity ABM/ABB

20 02 – Obchodní politika

⁴ ABM: řízení podle činností (activity-based management); ABB: sestavování rozpočtu podle činností (activity-based budgeting).

⁵ Uvedené v čl. 54 odst. 2 písm. a) nebo b) finančního nařízení.

1.4.3 *Očekávané výsledky a dopady*

Upřesněte účinky, které by návrh/podnět měl mít na příjemce / cílové skupiny.

Dohoda CETA přinese hmatatelné výhody zákazníkům a společnostem v Evropě tím, že odstraní nebo sníží cla.

Ustanovení v dohodě CETA s důsledkem pro rozpočet se týkají zřízení a fungování systému soudů pro investice (ICS).

Zřízení nového systému soudů pro investice naplní vysoká očekávání občanů a zástupců průmyslových odvětví, kteří si přejí spravedlivější, transparentnější a více institucionalizovaný systém řešení investičních sporů.

Dohoda bude mít také dopad na cla (viz bod 3.3).

1.4.4 *Ukazatele výsledků a dopadů*

Upřesněte ukazatele, podle kterých je možno uskutečňování návrhu/podnětu sledovat.

Zachovat nebo zlepšit úroveň obchodních a investičních toků mezi EU a Kanadou.

1.5 **Odůvodnění návrhu/podnětu**

1.5.1 *Potřeby, které mají být uspokojeny v krátkodobém nebo dlouhodobém horizontu*

Zachovat nebo zlepšit úroveň obchodních a investičních toků mezi EU a Kanadou.

1.5.2 *Přidaná hodnota ze zapojení EU*

Kanada patří mezi nejstarší a nejbližší strategické partnery EU na světě. Sdílíme dlouhou historii se společnými hodnotami, a proto úzce spolupracujeme v otázce mnoha globálních výzev, jako je např. životní prostředí a změna klimatu, energetická bezpečnost a regionální stabilita. Kanada je jedenáctou největší ekonomikou na světě a dvanáctým největším obchodním partnerem EU. Díky této dohodě získají hospodářské subjekty z EU nejlepší zacházení, jaké kdy Kanada nabídla svému obchodnímu partnerovi, což pro ně znamená vytvoření rovných podmínek na kanadském trhu. Otevřením trhů by dohoda CETA měla podpořit růst a tvorbu pracovních míst v EU a přinést evropským spotřebitelům další výhody.

1.5.3 *Závěry vyvozené z podobných zkušeností v minulosti*

Nepoužije se.

1.5.4 *Soulad a možná synergie s dalšími vhodnými nástroji*

Nepoužije se.

1.6 Doba trvání akce a finanční dopad

☐ Časově omezený návrh/podnět

- ☐ Návrh/podnět s platností od [DD/MM]RRRR do [DD/MM]RRRR
- ☐ Finanční dopad od RRRR do RRRR

☒ Časově neomezený návrh/podnět

- Provádění s obdobím rozběhu od roku 2017 (s výhradou ratifikace v Radě a v Evropském parlamentu),
- poté plné fungování.

1.7 Předpokládaný způsob řízení⁶

☐ Přímé řízení Komisí

- ☐ prostřednictvím jejích útvarů, včetně jejích zaměstnanců v delegacích Unie
- ☐ prostřednictvím výkonných agentur

☐ Sdílené řízení s členskými státy

☒ Nepřímé řízení, při kterém jsou úkoly souvisejícími s plněním rozpočtu pověřeny:

- ☐ třetí země nebo subjekty určené těmito zeměmi
- ☒ mezinárodní organizace a jejich agentury (upřesněte)
- ☐ EIB a Evropský investiční fond
- ☐ subjekty uvedené v článcích 208 a 209 finančního nařízení
- ☐ veřejnoprávní subjekty
- ☐ soukromoprávní subjekty pověřené výkonem veřejné služby v rozsahu, v jakém poskytují dostatečné finanční záruky
- ☐ soukromoprávní subjekty členského státu pověřené uskutečňováním partnerství soukromého a veřejného sektoru a poskytující dostatečné finanční záruky
- ☐ osoby pověřené prováděním zvláštních činností v rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky podle hlavy V Smlouvy o EU a určené v příslušném základním právním aktu
- *Pokud vyberete více způsobů řízení, upřesněte je v části „Poznámky“.*

Poznámky

Bude poskytnut příspěvek na „stávající strukturu“ (tedy Mezinárodní středisko pro řešení investičních sporů, ICSID), aby spravovalo měsíční honoráře, které budou vypláceny soudcům působícím v systému soudů pro investice. Poplatky za správu věcí se mohou účtovat pouze v případě vzniku sporu, protože služby střediska ICSID jakožto sekretariátu jsou za obvyklých okolností bezplatné.

⁶

Vysvětlení způsobů řízení spolu s odkazem na finanční nařízení jsou k dispozici na stránkách BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html.

2. SPRÁVNÍ OPATŘENÍ

2.1 Pravidla pro sledování a podávání zpráv

Upřesněte četnost a podmínky.

Jak bude stanoveno v rámcové dohodě uzavřené s dotčenou organizací.

2.2 Systém řízení a kontroly

2.2.1 Zjištěná rizika

Jak bude stanoveno v rámcové dohodě uzavřené s dotčenou organizací.

2.2.2 Informace o zavedeném systému vnitřní kontroly

Jak bude stanoveno v rámcové dohodě uzavřené s dotčenou organizací. Zejména platná pravidla pro ověřování.
--

2.2.3 Odhad nákladů a přínosů kontrol a posouzení očekávané míry rizika výskytu chyb

Vzhledem k odhadovanému finančnímu dopadu nelze identifikovat žádné podstatné vyčíslitelné náklady nebo přínosy. Se zřetelem na nevyčíslitelné přínosy bude příspěvek podléhat celkovému kontrolnímu systému GŘ pro obchod.

2.3 Opatření k zamezení podvodů a nesrovnalostí

Upřesněte stávající či předpokládaná preventivní a ochranná opatření.

Jak bude stanoveno v rámcové dohodě uzavřené s dotčenou organizací. Kromě toho se použije strategie GŘ pro obchod proti podvodům obsahující zvláštní kapitulu o finančním řízení.

3. ODHADOVANÝ FINANČNÍ DOPAD NÁVRHU/PODNĚTU

3.1 Okruhy víceletého finančního rámce a dotčené výdajové rozpočtové položky

- Stávající rozpočtové položky

V pořadí okruhů víceletého finančního rámce a rozpočtových položek.

Okruh víceletého finančního rámce	Rozpočtová položka	Druh výdaje	Příspěvek			
	číslo 4	RP/NRP ⁷	zemí ESVO ⁸	kandidátsk ých zemí ⁹	třetích zemí	ve smyslu čl. 21 odst. 2 písm. b) finančního nařízení
	20 02 01	Rozl.	NE	NE	NE	NE

- Nové rozpočtové položky, jejichž vytvoření se požaduje

V pořadí okruhů víceletého finančního rámce a rozpočtových položek.

Okruh víceletého finančního rámce	Rozpočtová položka	Druh výdaje	Příspěvek			
	číslo N/A	RP/NRP	zemí ESVO	kandidátsk ých zemí	třetích zemí	ve smyslu čl. 21 odst. 2 písm. b) finančního nařízení
	N/A		ANO/N E	ANO/NE	ANO/N E	ANO/NE

⁷ RP = rozlišené prostředky / NRP = nerozlišené prostředky.

⁸ ESVO: Evropské sdružení volného obchodu.

⁹ Kandidátské země a případně potenciální kandidátské země západního Balkánu.

3.2 Odhadovaný dopad na výdaje

3.2.1 Odhadovaný souhrnný dopad na výdaje

v milionech EUR (zaokrouhleno na tři desetinná místa)

Okruh víceletého finančního rámce	Číslo	4
--	-------	---

GŘ PRO OBCHOD			Rok 2017	Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	Vložit počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)			CELKEM
• Operační prostředky										
Číslo rozpočtové položky: 20 02 01	Závazky	(1)	0,500	0,500	0,500	0,500				2,000
	Platby	(2)	0,500	0,500	0,500	0,500				2,000
Číslo rozpočtové položky	Závazky	(1a)	-	-	-	-				
	Platby	(2a)	-	-	-	-				
Prostředky správní povahy financované z rámce na zvláštní programy ¹⁰			0	0	0	0				
Číslo rozpočtové položky		(3)								
CELKEM prostředky pro GŘ PRO OBCHOD	Závazky	=1+1a +3	0,500	0,500	0,500	0,500				2,000
	Platby	=2+2a +3	0,500	0,500	0,500	0,500				2,000

¹⁰ Technická a/nebo administrativní pomoc a výdaje na podporu provádění programů a/nebo akcí EU (bývalé položky „BA“), nepřímý výzkum, přímý výzkum.

• Operační prostředky CELKEM	Závazky	(4)	0,500	0,500	0,500	0,500				2,000
	Platby	(5)	0,500	0,500	0,500	0,500				2,000
• Prostředky správní povahy financované z rámce na zvláštní programy CELKEM		(6)	0	0	0	0				
CELKEM prostředky na OKRUH 4 víceletého finančního rámce	Závazky	=4+6	0,500	0,500	0,500	0,500				2,000
	Platby	=5+6	0,500	0,500	0,500	0,500				2,000

Má-li návrh/podnět dopad na více okruhů:

• Operační prostředky CELKEM	Závazky	(4)								
	Platby	(5)								
• Prostředky správní povahy financované z rámce na zvláštní programy CELKEM		(6)								
CELKEM prostředky z OKRUHU 1 až 4 víceletého finančního rámce (referenční částka)	Závazky	=4+6								
	Platby	=5+6								

Okruh víceletého finančního rámce	5	Správní výdaje
--	----------	----------------

v milionech EUR (zaokrouhleno na tři desetinná místa)

		Rok 2017	Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	Vložit počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)			CELKEM
GŘ PRO OBCHOD									
• Lidské zdroje		0,134	0,134	0,134	0,134				0,536
• Ostatní správní výdaje		0	0	0	0				
GŘ PRO OBCHOD CELKEM	Prostředky	0,134	0,134	0,134	0,134				0,536

CELKEM prostředky na OKRUH 5 víceletého finančního rámce	(Závazky celkem = platby celkem)	0,134	0,134	0,134	0,134				0,536
---	-------------------------------------	-------	-------	-------	-------	--	--	--	-------

v milionech EUR (zaokrouhleno na tři desetinná místa)

		Rok N ¹¹	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Vložit počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)			CELKEM
CELKEM prostředky z OKRUHU 1 až 5 víceletého finančního rámce	Závazky	0,634	0,634	0,634	0,634				2,536
	Platby	0,634	0,634	0,634	0,634				2,536

¹¹ Rokem N se rozumí rok, kdy se návrh/podnět začíná provádět.

3.2.2 Odhadovaný dopad na operační prostředky

- ☐ Návrh/podnět nevyžaduje využití operačních prostředků
- ☒ Návrh/podnět vyžaduje využití operačních prostředků, jak je vysvětleno dále:

Prostředky na závazky v milionech EUR (zaokrouhleno na tři desetinná místa)

Uveďte cíle a výstupy			Rok 2017		Rok 2018		Rok 2019		Rok 2020		Vložít počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)						CELKEM	
	VÝSTUPY																	
	⇓	Druh ¹²	Průmě rné náklad y	Počet	Nákla dy	Počet	Nákla dy	Počet	Nákla dy	Počet	Nákla dy	Počet	Nákla dy	Počet	Nákla dy	Počet	Nákla dy	Celko vý počet
SPECIFICKÝ CÍL Č. 1 ¹³ ...			Fungování systému ICS															
– Výstup	Sekretariát		1	0,500		0,500		0,500		0,500								
– Výstup	Věc(i)			–		p.m.		p.m.		p.m.								
– Výstup																		
Mezisoučet za specifický cíl č. 1				0,500		0,500		0,500		0,500								
SPECIFICKÝ CÍL Č. 2 ...																		
– Výstup																		
Mezisoučet za specifický cíl č. 2																		
NÁKLADY CELKEM				0,500		0,500		0,500		0,500								

¹²

Výstupy se rozumí produkty a služby, které mají být dodány (např. počet financovaných studentských výměn, počet vybudovaných kilometrů silnic atd.).

¹³

Popsaný v bodě 1.4.2 „Specifické cíle...“.

3.2.3 Odhadovaný dopad na prostředky správní povahy

3.2.3.1 Shrnutí

- ☐ Návrh/podnět nevyžaduje využití prostředků správní povahy
- ☒ Návrh/podnět vyžaduje využití prostředků správní povahy, jak je vysvětleno dále:

v milionech EUR (zaokrouhleno na tři desetinná místa)

	Rok N ¹⁴	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Vložit počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)			CELKEM
--	------------------------	------------	------------	------------	--	--	--	--------

OKRUH 5 víceletého finančního rámce								
Lidské zdroje	0,134	0,134	0,134	0,134				0,536
Ostatní správní výdaje	0	0	0	0				
Mezisoučet za OKRUH 5 víceletého finančního rámce								

Mimo OKRUH 5¹⁵ víceletého finančního rámce								
Lidské zdroje								
Ostatní výdaje správní povahy								
Mezisoučet mimo OKRUH 5 víceletého finančního rámce								

CELKEM	0,134	0,134	0,134	0,134				0,536
---------------	-------	-------	-------	-------	--	--	--	--------------

Potřebné prostředky na oblast lidských zdrojů a na ostatní výdaje správní povahy budou pokryty z prostředků GŘ, které jsou již vyčleněny na řízení akce a/nebo byly vnitřně přerozděleny v rámci GŘ, a případně doplněny z dodatečného přidělu, který lze řídicímu GŘ poskytnout v rámci ročního přidělování a s ohledem na rozpočtová omezení.

¹⁴ Rokem N se rozumí rok, kdy se návrh/podnět začíná provádět.

¹⁵ Technická a/nebo administrativní pomoc a výdaje na podporu provádění programů a/nebo akcí EU (bývalé položky „BA“), nepřímý výzkum, přímý výzkum.

3.2.3.2 Odhadované potřeby v oblasti lidských zdrojů

- ☐ Návrh/podnět nevyžaduje využití lidských zdrojů
- ☒ Návrh/podnět vyžaduje využití lidských zdrojů, jak je vysvětleno dále:

Odhad vyjádřete v přepočtu na plné pracovní úvazky

	Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Vložit počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)		
• Pracovní místa podle plánu pracovních míst (místa úředníků a dočasných zaměstnanců)							
XX 01 01 01 (v ústředí a v zastoupeních Komise)	1	1	1	1			
XX 01 01 02 (při delegacích)							
XX 01 05 01 (v nepřímém výzkumu)							
10 01 05 01 (v přímém výzkumu)							
• Externí zaměstnanci (v přepočtu na plné pracovní úvazky: FTE)¹⁶							
XX 01 02 01 (SZ, VNO, ZAP z celkového rámce)							
XX 01 02 02 (SZ, MZ, VNO, ZAP a MOD při delegacích)							
XX 01 04 yy ¹⁷	– v ústředí						
	– při delegacích						
XX 01 05 02 (SZ, VNO, ZAP v nepřímém výzkumu)							
10 01 05 02 (SZ, VNO, ZAP v přímém výzkumu)							
Jiné rozpočtové položky (upřesněte)							
CELKEM	1	1	1	1			

XX je oblast politiky nebo dotčená hlava rozpočtu.

Potřeby v oblasti lidských zdrojů budou pokryty ze zdrojů GŘ, které jsou již vyčleněny na řízení akce a/nebo byly vnitřně přeořazeny v rámci GŘ, a případně doplněny z dodatečného přidělu, který lze řídicímu GŘ poskytnout v rámci ročního přidělování a s ohledem na rozpočtová omezení.

Popis úkolů:

Úředníci a dočasní zaměstnanci	Sledování fungování ICS / řízení věcí
Externí zaměstnanci	

¹⁶ SZ = smluvní zaměstnanec; MZ = místní zaměstnanec; VNO = vyslaný národní odborník; ZAP = zaměstnanec agentury práce; MOD = mladý odborník při delegaci.

¹⁷ Dílčí strop na externí zaměstnance financované z operačních prostředků (bývalé položky „BA“).

3.2.4 *Soulad se stávajícím víceletým finančním rámcem*

- ☒ Návrh/podnět je v souladu se stávajícím víceletým finančním rámcem.
- ☐ Návrh/podnět si vyžádá úpravu příslušného okruhu víceletého finančního rámce.

Upřesněte požadovanou úpravu, příslušné rozpočtové položky a odpovídající částky.

[...]

- ☐ Návrh/podnět vyžaduje použití nástroje pružnosti nebo změnu víceletého finančního rámce.

Upřesněte potřebu, příslušné okruhy a rozpočtové položky a odpovídající částky.

[...]

3.2.5 *Příspěvky třetích stran*

- Návrh/podnět nepočítá se spolufinancováním od třetích stran.
- Návrh/podnět počítá se spolufinancováním podle následujícího odhadu:

Prostředky v milionech EUR (zaokrouhлено na tři desetinná místa)

	Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Vložit počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)			Celkem
Upřesněte spolufinancující subjekt <i>Kanadská vláda</i>	0,500	0,500	0,500	0,500				2,000
Spolufinancované prostředky CELKEM	0,500	0,500	0,500	0,500				2,000

3.3 Odhadovaný dopad na příjmy

- ☐ Návrh/podnět nemá žádný finanční dopad na příjmy.
- ☒ Návrh/podnět má tento finanční dopad:
 - ☒ dopad na vlastní zdroje
 - ☐ dopad na různé příjmy

v milionech EUR (zaokrouhleno na tři desetinná místa)

Příjmová rozpočtová položka:	Prostředky dostupné v běžném rozpočtovém roce (R2016)	Dopad návrhu/podnětu ¹⁸					
		Rok N	Rok N+1	Rok N+2		Rok N+7	Vložit počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)
Článek 120 – Cla	18 465,30	 311					

U účelově vázaných různých příjmů upřesněte dotčené výdajové rozpočtové položky.

[...]

Upřesněte způsob výpočtu dopadu na příjmy.

Ztráty na clech byly vypočteny na základě údajů z roku 2015, jejich dopad na rozpočet dosáhne výše 311 milionů EUR (80 % z 390 milionů EUR). Tyto ztráty budou rozloženy na celkem sedm let. U dovozu zboží pocházejícího z Kanady zruší EU 97,7 % podpoložek celního sazebníku EU v okamžiku vstupu dohody v platnost a pak postupně další 1 % podpoložek po uplynutí tří, pěti nebo sedmi let.

¹⁸

Pokud jde o tradiční vlastní zdroje (cla, dávky z cukru), je třeba uvést čisté částky, tj. hrubé částky po odečtení 25 % nákladů na výběr.